



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

STUDIES IN THE MSS OF THE THIRD DECADE OF LIVY

BY F. W. SHIPLEY

IV. THE DATE OF THE CORRECTIONS BY ERASURE IN THE PUTEANUS

In his critical edition August Luchs has distinguished with great care the corrections of the various hands in the Puteanus. He has taken pains to indicate that the corrections of P^2 and P^3 are earlier than the copying of Vat. Reg., and are therefore earlier than the ninth century,¹ and has at least implied that P^4 and P^5 are later. Not least in importance among the corrections in P is a series of corrections by erasure, which are, in general, much more carefully made and much less superficial than the other corrections in the manuscript. It is quite as important, therefore, to know whether these erasures are late or early as it is to know the relative antiquity of the other corrections. The date of these erasures cannot, of course, be established from a study of P alone, nor has Luchs attempted to do so except in a few instances in which he has wrongfully ascribed the erasures to P^1 . Vat. Reg., however, the ninth-century copy of P, serves to establish a *terminus ante quem* and a *terminus post quem* for these erasures, and to divide those which are early from those which are late. In fact, as will be seen from the appended lists, its readings show that the great majority of the erasures in P are at least as late as, if not later than, the ninth century.

In the following lists I have distinguished between the early corrections by erasure and those which are late in the hope that the knowledge of the relative antiquity of the erasures may be of service to students of Livy. The numbers refer to book, chapter, and section of Luchs' critical edition of 1888–89 (Weidmann, Berlin), Vol. III containing Books xxi–xxv and Vol. IV, Books xxvi–xxx. The accounts of the erasures in P are given exactly as they appear in the critical apparatus of Luchs' edition. Those marked with

¹ This had been already stated by Wölfflin in *Philologus*, XXXIII, pp. 186–89.

an asterisk (*) are wrongly stated by him, and will be found corrected in paper v, § 1.

As already stated in the introduction to this series of papers, my study of Vat. Reg. was undertaken with the purpose of securing concrete illustrations of the errors made by ninth-century scribes in copying uncial manuscripts. It was not necessary for my purpose that my collation should cover the whole manuscript. There are in consequence three short gaps in my record of the readings of Vat. Reg. namely, from xxiv. 40, 15 to xxv. 9, 9, from xxviii. 37, 9 to xxviii. 39, 16, and from xxviii. 41, 16, to xxix. 1, 24. These passages comprise 20 pages, 3 pages, and 10 pages respectively.

I have not thought it necessary to include those erasures over which the scribe of P has himself written, and which are therefore to be ascribed to P¹.

1. In the following passages the readings of Vat. Reg. correspond with the corrections by erasure in P. The erasures in P are therefore either contemporaneous with, or earlier than, the copying of Vat. Reg.

Lib. xxii: 51, 2, quinto ras. ex quinto.

Lib. xxiv: 22, 11, aspernatus in aspertatus mut. P¹ sed ras. illud restitutum || 27, 1, hae ras. ex haec || 29, 6, uertere ras. ex uerteret || 36, 7, et ras. ex etet || 37, 1, arcibus ras. ex argibus.

Lib. xxv: 14, 9, uires ras. ex urres || 16, 23, parci ras. ex parcit || 18, 15, militumi | litum P¹ secunda m a P² inducta est et litt. litum erasae || 19, 14, alterum uincendo ueteranum bis scr. P¹, priore loco a P² del., altero ex parte erasae || 24, 7, prope prope P¹, prope P² t inter p et e super scripta rursus eras. || 25, 11, tumultum ex tumulum P¹, nunc ras. tumultum restitutum || 32, 10, partem ras. ex partem hasdrubal bella partem || 41, 10, maneret ras. ex manereret.

Lib. xxvii: 12, 8, mouit ras. ex mouit castra || 12, 10, conlata ras. ex conlocata || 22, 8, sicilia ras. ex siciliae || 25, 2, tarentinique ras. ex tarentinisque || 32, 8, acceptum ras. ex agceptum || 43, 4, tr̄ ras. ex tr̄.

Lib. xxviii: 2, 16, traiceret ras. ex traigeret || 5, 12, scopyssam P¹ scopussam P² sed ras. illud restituit || 7, 4, direptum ras. ex direptuum || 23, 6, pollicentes P¹, lineola a P² per s ducta et littera quaedam super scripta nunc erasae || 23, 6, punicamquae P¹, lineola qua P² posteriorem a deleuerat erasa || 32, 3, quo P, d super o addita nunc erasa est || 35, 1, ac tantum ras. ex ae tantum.

Lib. xxix: 2, 17, quod nunc erasum || 11, 4, ut ras. ex et ut || 18, 13,

legato *ras.* *ex legatos* || 27, 2, romanae P¹ romano P² *sed ras.* *illud restit.*
est || 27, 15, secus P¹, c in g mut. et ante c *quaedam superscr.* P² *nunc*
utraque erasa sunt || 33, 5, *syphaci ras.* *ex syphagi.*

Lib. xxx: 4, 5, nauiter *ras.* *ex inaniter.*

2. In the passages given in the following list, the scribes of Vat. Reg. have written in full the letters erased in P. The erasures are therefore without question as late as, if not later than, the ninth century.

Lib. xxii: 21, 4, tribus militibus P *ante ras.* tribus milibus *post ras.* || 30, 1, dicatoris *ras.* *ex dicacatoris uel dictatoris** || 49, 16, seruilius *ras.* *ex seruiliusm* || minucium P¹ minucius P², *sed s rursus erasa* || 49, 17, aut *ante senatores P post ras.* autte P¹, auttem P².

Lib. xxiii: 43, 5, ire noiam P¹, renouato iam P², *sed illud postea ras.* *restitutum est* || 44, 4, pugnanti P, *sed ti ex parte erasae* || 45, 5, exprobrandam *ante ras.* exprobranda *post ras.* || 46, 5, sepeliendo *ras.* *ex sepellendo** || 46, 7, ager P¹, agere P², *sed ras.* ager *restit.* || 46, 10, coacti sunt campani *ras.* *ex coactis sunt campania* || 46, 14, secunda *ras.* *ex secundae* || 46, 14, opima *ras.* *ex opimas* || 47, 1, nuntiata *ras.* *ex nuntiatas* || 48, 4, qua *ras.* *ex quam.*

Lib. xxiv: 3, 14, intrassent *ras.* *ex inistrassent* || 5, 11, postremo *ras.* *ex postremos* || 7, 1, milibus *ras.* *ex militibus* || 7, 4, uni *ras.* *ex uini* || 7, 1, dinomini P¹, indimini P², *duae litterae ante m superscriptae nunc erasae sunt** || 8, 1, laxior P¹ anxior P² *sed illud ras.* *restitutum* || 8, 17, exemplo *ras.* *ex extemplo* || 8, 19, edictum *ras.* *ex tedictum* || 11, 1, deum *ras.* *ex indeum* || 11, 6, c *ras.* *ex g* || 12, 3, trepidem P¹ trepida P² *postea ras.* trepide *effectum* || 12, 5, maximas P¹ maxime P² *sed ras.* *illud restitutum* || 14, 2, posuisse *ras.* *ex posuisset* || 14, 3, enumquā P¹ numquā P² *sed postea ras.* *illud restit.* || 14, 10, nauatae P¹ nouatae P² *sed postea ras.* *illud restit.* || 16, 13, morbus P¹, moribus P², *sed postea ras.* *illud restit.* || 16, 19, pingi *ras.* *ex pingui* || 18, 1, minore *ras.* *ex minores* || 23, 8, romamanis P¹ romam armis P² *postea ras.* romanis *effectum* || 23, 8, perducantur P¹, perducant P² *sed ras.* *illud restit.* || 24, 2, cū *ras.* *ex eū* || 24, 4, conpererunt P¹ conperierunt P² *sed ras.* *illud restit.* || 25, 1, fecisse *ras.* *ex fecisset* || 26, 14, caedē | quidese P, *sed se nunc erasum* || 28, 6, infideli P¹ infidelem P² *postea ras.* *illud restit.* || 29, 2, multi *ras.* *ex multis* || 29, 6, uertere *ras.* *ex uerteret* || 35, 4, nequaquam *ras.* *ex nequaquam* || 36, 9, tereret *ras.* *ex terreret* || 37, 6, portarum *ras.* *ex portarumque* || 37, 9, esse *ras.* *ex esset* || 37, 10, libertatis *ras.* *ex alibertatis* || 39, 7, retenta *ras.* *ex retentā* || 40, 3, tardior *ras.* *ex tardiore* || I have no record of the readings of Vat. Reg. from xxiv. 40, 15, to xxv. 9, 9.

Lib. xxv: 9, 15, sese *ras.* *ex sesse* || 10, 10, concipione P¹, concilione P² *inde rasura concione* || 11, 5, alia apparatus P¹ alio apparatus

P² sed postea ras. illud restit. || 11, 20, statum ras. ex istatum || 12, 6, fuat P¹ fluat P² sed postea ras. illud restit. || 12, 7, campos ras. ex cam- post || 12, 7, locis ras. ex lociis || 13, 3, exercitu ras. ex exercitum || 14, 4, arreptum P¹ eruptum P², sed prior e rursus erasa || 14, 11, x ras. ex ex || 15, 6, liberati ras. ex libertati || 15, 6, ora ras. ex mora || 18, 4, crispino badius P¹, sr a P² inter o et b superscr. nunc eras. || 18, 4, hospes ras. ex hoespes || 19, 14, sememem P¹, seinmem P² ante ras. sememem post ras. || 20, 5, alterius ras. ex alterius || 20, 6, nulla ras. ex nullam || 21, 10, ut ras. ex aut || 22, 1, hae ras. ex haec || 22, 4, cura ras. ex curam || 22, 8, circumdare ras. ex circumdaret || 22, 9, contineret ras. ex conti- nerent || 22, 14, id ras. ex td || 22, 16, spe ras. ex ispe || 23, 11, saepius ras. ex saepitis || 23, 12, pristina ras. ex pristinae || 23, 12, scalis ras. ex sealis || 24, 12, deleti ras. ex delecti || 25, 11, tempestatis ras. ex tem- pestatis || 26, 8, auerteret ras. ex auerteret et || 27, 1, deleto ras. ex delecto || 27, 1, abest eo P¹ ab osteo P², sed ras. illud rest. || 27, 4, uentos P¹ euentes P² sed ras. illud rest. || 28, 1, epicyden ras. ex epicydens || 29, 9, arreptisque arreptisq. P¹ arreptisque P² quod nunc erasum est || 30, 11, e ras. ex se || 32, 8, tertia ras. ex tertiae || 32, 8, adjunctis ras. ex adiunctiis || 36, 16, cnaeum P b supra u scripta rursus erasa || 37, 1, deleti ras. ex delectis || 37, 13, haec ras. ex haeo || 39, 3, ignes ras. ex signae || 39, 7, captis ras. ex capitis || 39, 7, altera ras. ex alteram.

Lib. xxvi: 3, 8, more ras. ex morte || 4, 3, nequaquā ras. ex nequaq. dā || 4, 3, uince P¹ uincere P² sed ras. uince restitutum est || 4, 5, se ras. ex ses || 4, 10, q. ras. ex quiin || 5, 8, quae ras. ex quaes || 8, 4, yre ras. ex tyre || 8, 6, qui ras. ex quiui || 8, 7, opsideretur ras. ex opsideren- tur || 11, 12, breuis ras. ex breuius || 12, 18, litteraeque ras. ex litterae- quae || 12, 19, manibusque ras. ex manibusquae || 13, 18, a cruciatu ras. ex acscruciatu || 15, 9, perusat ras. ex persuasit || 15, 10, tum ras. ex tuum || 15, 10, legatae ras. ex legataes || 16, 8, ager ras. ex aeger || 17, 5, esset ras. ex essetset || 17, 7, atq. ras. in a mut. P || 18, 10, impetus ras. ex imperat impetus || 19, 4, sine ras. ex sitne || 21, 4, meriti ras. ex meritis || 21, 7, uis P¹ uas P² nunc ras. uis restitutum || 22, 8, requiesce ras. ex requiessem || 22, 13, marcellu ras. ex marcellus || 22, 15, consulere ras. ex consulerere || 24, 13, etholis ras. ex etholiis || 24, 15, satis ras. ex satiss || 25, 2, altergo ras. ex saltergo P¹ alterno P²* || 25, 5, perseo ras. ex perseeo || 26, 8, corneliu ras. ex cornelius || 47, 2, enixae ras. ex enixae.

Lib. xxvii: 2, 5, tanta ras. ex tantae || 5, 11, masinissa ras. ex masili- nissa || 12, 5, agathyrna ras. ex agathyrrana || 12, 13, adortationibus ras. ex adportationibus || 15, 7, parataeque ras. ex parataequae || 15, 14, tubae ras. ex turbae || 18, 2, itinere ras. ex ititinere || 18, 4, tantum ras. ex tantum | tantum || 18, 10, iubet ras. ex iuberet || 19, 7, eligere ras. ex eligeret || 19, 10, masinissa ras. ex masinissam || 21, 5, ti ras. ex tum || 21, 5, quitu ras. ex quintu || 21, 6 optinebat ras. ex optinebant || 21, 7,

exercitu *ras.* *ex exercitum* || 21, 9, in singulos *ras.* *ex sinsingulos* || 25, 5, adiecit *ras.* *ex addiecit* || 26, 9, romani *ras.* *ex romanis* || 27, 11, prudentia *ras.* *ex prudentiae* || 28, 1, iniectum *ras.* *ex infectum* || 28, 13, sua et *ras.* *ex suā et* || 28, 14, nuntiata *ras.* *ex nuntiatā* || 28, 17, aduentu *ras.* *ex aduentum* || 30, 4, atheniensibus rhodiisque et ateniensibus P¹, *ubi rhodiis erasum est*, et ateniensibus *delevit* P^{2*} || 33, 8, die *ras.* *ex diei* || 35, 14, mutauerunt P¹ mutauerant P² *sed ras. illud restit.* || 37, 15, xuiris *ras.* *ex xuiriſſ* || 38, 10, undeuicensimam P¹, am a P² *super de scriptum rursum erasum* || 39, 31, raptim *ras.* *ex raptum* || 41, 5, hannibal *ras.* *ex hanni-bale* || 43, 10, aduescendum *ras.* *ex adsuescendum* || 44, 3, abesse *ras.* *ex abesett* || 46, 1, tessera P¹ *lineola a P² per t ducta rursus erasa* || 49, 4, superstes P¹ *superesset P² sed ras. illud restit.* || 49, 4, esset P¹ *del P², sed ras. illud restit.* || 49, 7, haudquaquam *ras.* *ex haudquaquam* || 51, 4, cum alii *ras.* *ex cum aliis.*

Lib. xxviii: 1, 9, citato *ras.* *ex scitato* || 2, 3, cum *ras.* *ex eum* || 2, 6, romani *ras.* *ex romanis* || 2, 8, binique *ras.* *ex libidinique* || 4, 2, captam P⁶, capiam P¹ *cum ras. super priorem a (fuit fortasse ā)** || 7, 3, a *ras.* *ex ad* || 7, 3, milia *ras.* *ex millia* || 7, 12, fidē *ras.* *ex fidē|m* || 7, 18, acaranum *ras.* *ex aeарanum* || 7, 18, oreo *ras.* *ex eoreo* || 12, 13, dilectibus *ras.* *ex directibus* || 15, 9, effuderunt *ras.* *ex effunderunt* || 17, 16, ciere *ras.* *ex clere* || 18, 6, inerat *ras.* *ex inierat* || 21, 9, rabis P¹ *inde ras.* *rabie uidetur factum* || 24, 1, audierat *ras.* *ex audterat* || 24, 7, primones P¹ primores P² *sed ras. illud restit.* || 24, 14, neque *ras.* *ex nequem* || 24, 16, fore *ras.* *ex forae* || 25, 4, permulcentibus *ras.* *ex permulgentibus* || 25, 11, quies *ras.* *ex quiesce* || 25, 11, mandonius *ras.* *ex mandoинus* P¹, at a P² *inter do superscriptum rursus erasum** || 25, 13, malis *ras.* *ex maliis* || 25, 15, singulane *ras.* *ex singulanec* || 27, 3, ad *ras.* *ex adut* || 30, 5, quinquarem P *duae ultimae litterae lineola inductae sed ras. restitutaе sunt* || 31, 2, terere *ras.* *ex terrere* || 31, 5, quieuerunt *ras.* *ex quieuene-runt* || 31, 5, posse *ras.* *ex posset* || 33, 8, colle *ras.* *ex colles* || 33, 11, a *ras.* *ex ad* || 33, 13, censere P¹, cernere P² *sed ras. censere restit.* || 33, 15, pedes *ras.* *ex pedites* || 34, 2, ducenti *ras.* *ex ducentū* || 35, 41, remisso *ras.* *ex remisso* || 35, 12, equitatu *ras.* *ex equitatum* || 36, 7, causa *ras.* *ex causā* || 37, 2, iussit *ras.* *ex tussit* || I have no record of the readings of Vat. Reg. from 37, 9, to 39, 16. 39, 17, vestra *ras.* *ex vestrae* || 40, 4, prouinciam *sed m ex parte erasa* || 41, 5, italia *ras.* *ex ita alia* || 41, 8, circuitus *ras.* *ex circumitus* || 41, 10, utra *ras.* *ex ultra* || 41, 11, alere *ras.* *ex alterae* || I have no record of the readings of Vat. Reg. from 41, 16 to xxix, 1, 24.

Lib. xxix: 4, 6, carthagine P¹, i a P⁴ *per e ducta rursus erasa* || 8, 11, uiolatione *ras.* *ex utolatione* || 12, 12, adfuit *ras.* *ex adfluit* || 12, 14, prusia *ras.* *ex prusiaa* || 14, 4, procurandorum *ras.* *ex procursandorum* || 15, 5, sutrio P, s expuncta *sed ras. restituta est* || 21, 9, legatisque *ras.* *ex legatusque* || 21, 11, habeant P⁶ *abeant ras.* *ex liabeant* P^{1*} || 21, 12, iis *ras.* *ex siis* ||

23, 6, si *ras. ex* sit || 23, 7, recenti *ras. ex* regenti || 23, 7, adhibitis *ras. ex* adhanbitis || 23, 10, qua *ras. ex* quae || 23, 10, patria *ras. ex* patriam || 31, 11, mare P¹ r *del* P², *littera quaedam superscripta nunc erasa** || 32, 2, a *ras. ex* ea || 34, 4, hoste P² *sed ras. hostem restit.* || 34, 14, recentibus *ras. ex* regentibus || 35, 12, abscederet *ras. ex* absconderet || 37, 6, censa P¹ cesa P² *sed ras. illud restit.* || 37, 14, xxx *ras. ex* xxxx.

Lib. xxx: 2, 7, cum *ras. ex* eum || 2, 8, iussi *ras. ex* iussu || 2, 12, linea *ras. ex* lineam || 3, 10, scipioni *ras. ex* scipionis || 4, 12, cum *ras. ex* eum.

Vat. Reg. ends xxx. 5, 7 continua amplexus.

3. In a small number of cases one cannot absolutely depend upon this criterion for dating the erasures in P either because the reading of Vat. Reg. occasionally diverges both from the original reading of P and the correction by erasure, or because correctors in Vat. Reg. have obliterated the original reading in that MS. Where the reading of Vat. Reg. furnishes a reasonable ground for assuming that the correction in P is later than the copying of Vat. Reg., I have indicated this by an asterisk. The readings of Vat. Reg. are designated by the letter R.

xxiii. 43, 10, obtegerit P¹ obtegit P *post rasuram, obtegeuit manus quaedam satis recens;* obtege R¹, obteget *manus posterior.*

*xxiv. 36, 7, habentilibus P¹ habentantilibus P² *postea ras. habentibus effectum;* habitantibus R¹, aduetantibus *manus posterior.*

*xxv. 16, 18, circumuentis *in circumuentus mut.* P¹, *nunc ras. illud restit.;* circumuentis *in circumuentus mut.* R¹.

xxvi. 19, 1, qua *ras. ex* quaui P; qua *in quaui mut.* R¹, *nunc ras. qua restit.*

*xxvii. 21, 5, postero die *ras. ex* posterodiei P; postero die R¹, postero diei *manus posterior.*

As *postero diei* is incorrect, and *postero die* right, it is probable that the scribe of Reg. made the correction for himself, and that the later correction to *diei* was made before the erasure took place in P.

xxvii. 32, 3, inter P¹, *lineola a P² per t ducta et duae uel tres litterae super n superscriptae nunc erasae sunt;* inti R¹, *post quod aliquot literae erasae et a manu posteriore intiner effectum.*

xxviii. 19, 18, qua *ras. ex* quae P; qua R¹, qua *manus posterior.*

xxix. 10, 5, pissinunte P¹, a scipione signum e P² *ante ras., aspissi-nunte post ras.;* pissinum e R.

xxix. 32, 4, oppositis *ras. ex* oppositus P; oppositos R.

V. SOME ERRATA AND OMISSIONS IN THE REPORT OF THE READINGS
OF P IN THE CRITICAL APPARATUS OF AUGUST LUCHS

In comparing the readings of Vat. Reg. and the Puteanus I discovered occasional errors and omissions in the record of the readings of the Puteanus as given by Luchs in his critical apparatus.¹ As the collation of Luchs is the best and most authoritative, I offer these additions and corrections in the hope that they may be of use to future editors. But, since my study of the Puteanus was chiefly paleographical, I lay no claim whatever to a thorough revision of Luchs' collation; nor do I desire to impeach the general accuracy of that editor. His work has been exceedingly careful, and actual oversights are very rare. Most of the corrections here offered are based upon the additional evidence of Vat. Reg. which is of great assistance in determining the original readings of the Puteanus where the writing or marks of correction have become faint, or where erasures have been made since Vat. Reg. was copied. In such passages Luchs has sometimes been led astray by the attempt to identify correctors upon insufficient data.

1. In corrections by erasure Luchs has often been unable to decipher the erased letters, and has ventured guesses which the readings of Vat. Reg., copied before the letters were erased, show to be wrong. A list is given below.

(The corrected report of the readings of P will be found in the right-hand column; in the left, the reading as reported by Luchs. Where my correction turns upon the reading of Vat. Reg., the reading of that MS is given in brackets in the left-hand column.)

READING OF P AS GIVEN BY LUCHS	CORRECTED READING
xxii. 30, 1: dicatoris <i>ras.</i> <i>ex</i> dicacatoris uel dicticatoris [dimicatoris R]	dicatoris <i>ras.</i> <i>ex</i> dimicatoris
xxiv. 7, 4: dinomini P ¹ , indimini P ² duae litterae ante m superscriptae nunc erasae sunt [in hiemini R ¹ , indi hiemini manus pos- terior]	dinomini P ¹ , indimini P ² litterae hie ante m superscriptae nunc erasae sunt

¹ Berl. Weidmann, 1888-89.

READING OF P AS GIVEN BY LUCHS

xxvi. 25, 2: altergo *ras.* *ex* saltergo P¹,
alterno P²

[salterno R¹, *inde ras.* alterno *effectum*]

xxvi. 30, 10: alere P¹, *priorem e delebit*
et aio uel simile quid suprascriptis,
sed postea alere restituit P²

[alacre R]

xxvi. 31, 9: scio *ex socio* P¹

[socio R]

xxvii. 30, 4: ateniensibus rhodiisque et
ateniensibus P¹, *ubi rhodiis erasum*
est, et ateniensibus del. P²

[atheniensibus rhodiisque et R]

xxviii. 4, 2: captam P⁶, capiam P¹ *cum*
ras. super priorem a (fuit fortasse ā)
[copiam R]

xxviii. 25, 11: mandonius *ras.* *ex* mando-
nius P¹, *at inter do a* P² *suprascripti-*
tum rursus erasum

[mandato inius R]

xxix. 21, 11: habeant P⁶, abeant *ras.* *ex*
liabeant P¹
[liabeant R]

xxix. 31, 11: mare P¹, r del. P², *littera*
quaedam suprascripta nunc erasa
[male R]

CORRECTED READING

saltergo P¹, salterno P², *inde ras.* alterno
effectum

alere P¹, *priorem e delebit et ac supra-*
scriptis ut alacre efficeret P², *sed postea*
ras. alere *restitutum*

scio *ras.* *ex socio* P

atheniensibus rhodiisque et ateniensibus
P¹, *ubi et ateniensibus del.* P², *et postea*
rhodiis *erasum est.* (This erasure is
later than the copying of R, and is
therefore not by P².)

captam P⁶, capiam P¹ *cum ras. super*
priorem a litterae o

mandoinius P¹, mandatoinius P², *inde*
ras. mandonius *effectum*

liabeant P¹, *inde ras.* abeant *effectum*,
habeant P⁶

mare P¹, male P² (*qui r delebit et e sup-*
rascriptis), *nunc ras.* mare *restitutum*

So far as I am aware, Luchs has not been led astray, in his choice between two readings, by ascribing undue authority to a correction by erasure, except in the following case. In xxv. 14, 11 he reads: *supra decem milia hostium occisa.* The traditional reading was *sex.* He cites his authority as follows: x *ras.* *ex ex* P *sex* ζ . The reading in Vat. Reg. is: *ex in sex mutauit* R¹. The erasure in P is therefore at least as late as the ninth century. Had it been made by the scribe of P, it would have carried some weight. As it is, its authority is not sufficient to outweigh the traditional reading of the late manuscripts, which has its source in the correction in Vat. Reg., especially as a parallel in favor of *sex* is found in xxv. 29, 10: *sex praefectos creauere.* The reading of P¹ was here *ex*, which is corrected to *sex* by P². The context in this latter passage shows that the number was undoubtedly six, and *sex* is the reading of Luchs.

2. Other omissions and errata.

READING OF P AS GIVEN BY LUCHS	CORRECTED READING
xxii. 33, 8: creatti P 39, 21: tuae ζ uaetuae P 44, 2: aufidius P 45, 4: (no note in Luchs) 46, 5: antetalius P	creatti P ¹ , creati P ² fortuna uaetuae P ¹ fortunae tuae P ² aufidius P ¹ , aufidus P ² dies P ¹ , die P ² antetalius P ¹ , littera c uel e super i scripta <i>nunc erasa est, manus satis recens in</i> <i>ante talibus, ut uidetur, mutare conata</i> <i>est.</i>
46, 7: dextrore P 47, 4: est peditum est pugna P	dextrore P ¹ , dextro P ² est peditum est pugna P ¹ , est peditum pugna P ²
50, 9: usmet P ¹ , uosmet P ²	usmet P ¹ uosmet P ⁴ (The correction is later than the copy- ing of R)
51, 3: setuisa P 52, 4: ducenta P ² , ducenta milia <i>ex</i> ducentia milia P ¹ 52, 5: sepeliendi <i>ex</i> sepelliendo P ¹ (sepellendi R ¹ , sepeliendi R ²) 57, 10: uetera uel uestera P ² uespa P ¹	setuisa P ¹ , set uia P ² ducenti P ² , ducenta milia <i>ex</i> ducentia milia P ¹ sepellendi <i>ex</i> sepelliendo P ¹ , qui i delebit et super o litteram i scriptis, post ras. sepeliendi effectum
60, 17: (no note in Luchs) 61, 7: ab hannibale P	uetera uel uestera P ² , uesta P ¹
xxiii. 4, 4: (no note in Luchs) 15, 5: (no note in Luchs)	suntistrictis P ¹ , suntistrictis P ² (This should be omitted. Luchs has con- fused the <i>ab</i> <i>hannibale</i> of xxii. 61, 8 with the <i>ad</i> <i>hannibalem</i> of this line.)
xxiv. 4, 5: pueri P 11, 8: milamē. P ¹ mila P ²	uitio ras. ex ultio P nolam] notam P
xxvi. 25, 4: pelagoniam <i>ex</i> lagoniam P ¹	pueri P ¹ , puer P ² miliamē. P ¹ milia P ² pelagoniam <i>ex</i> laconiam P ¹
xxvii. 44, 10: interprae teseper P ¹ inter- praetes neper P ²	interprae teseper P ¹ interprae tesenper P ²
xxviii. 6, 7: ab P ² b P ¹	b P ¹ a P ²
xxix. 25, 13: signu P ¹ corr. P ²	sicnu dato P ¹ , sicno dato P ²